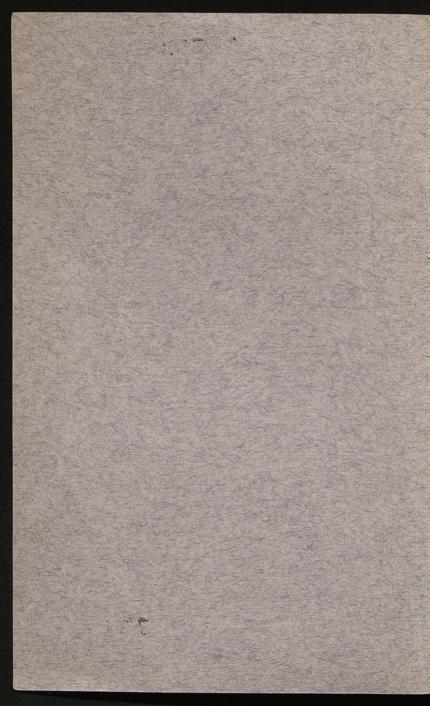
63,753





MAURICE BOUCHOR et JULIEN TIERSOT

# Cinquante Chants Populaires pour les Écoles

NOTATION USUELLE ET NOTATION CHIFFRÉE

EXTRAITS DES TROIS SÉRIES DES CHANTS POPULAIRES



# PARIS

LIBRAIRIE HACHETTE ET Cie 79, BOULEVARD SAINT-GERMAIN, 79

1911



75.202

# CINQUANTE

# CHANTS POPULAIRES

# POUR LES ÉCOLES

# FRANCE - LIBERTÉ - HUMANITÉ

# 1 — Salut à la République

On peut chanter un ton plus bas, en mi bémol.





6.14466

Il en est qui prêchent la guerre, Révant toujours nouveaux combats; Mais leurs cris ne te troublent guèro: Un vain laurier ne te platt pas. S'il fallait vraiment te défendre, On suivrait encor le tambour; Mais toi, tu ne veux plus l'entendre, Tu veux la paix, tu veux l'amour. Salut, sereine République

Aux regards attendris par la fraternité! Salut! (bis) Sois toujours pacifique! O ma patrie, ayons la gloire et la lierté De faire par le monde aimer l'humanité! 3

Il nous faut la paix sur la terre Pour faire éclore l'avenir. Par-dessus toutes les frontières Sachons, ô peuples, nous unir! Il faut qu'à nous tous on bâtisse, Chaque jour avec plus d'ardeur, La Ville où tout sera justice, Travail heureux, beauté, splendeur. Salut, sublime République!

Tu rayonnes, là-bas, de joie et de clarté. Salut, (bis) avenir magnifique! Par d'innombrables mains s'élève la Cité Qui, seule, contiendra l'immense bumanité!

# NOTATION CHIFFREE. Ton de Fa majeur ou simplement Ton Fa.

Pour prendre le ton, descendre du la du diapason au fa et chanter ce dernier son en disant do (i). Monter de ce do au sol (5), son initial du morceau.



Contrôle: Le la du diapason correspond au mi (3) de la notation chiffrée; c'est ce que rappelle l'indication  $\mathbf{D}^{ou} = 3$  (diapason = 3), placée au début du morceau.

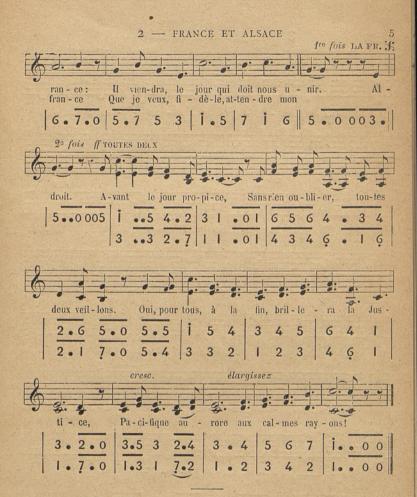
## 2 - France et Alsace

4

On peut chanter un ton plus haut, en ré, ou, mieux encore, un ton et demi plus haut, en mi bémol.

Musique de Julien Tiersor, sur le thème d'une chanson alsacienne.





NOTATION CHIFFREE. Ton d'Ut majeur ou simplement Ton Ut.
Prendre le ton comme pour la notation sur portée.



				FIN.
3	• • 2	i o 5 . 5	6 . 5 . 5 7 .	7 i o o o o 3
1 :	- 5	3 0 3 . 3	4 . 3 . 3 2 .	2 1 · · · · · · i
2	· 2	4 4 . 4	3 . 3 0 0 3	45 67 i . 2
7	7 - 7	3 3 3	1 . 1001	23 45 6 . 7
3		0 64 . 2	1.12.7	i o o o 3
1	_			3 o o o i
	• • •	0   6 6 • 4	3 0 3 4 0 2	3 0. 001
13	3 - 3	4 4 - 4	3 . 3 0 0 3	45 67 1.2
17-51 Paris (19-7-5)				23 45 6 . 7
7	7 . 7	2 2 • 2	1. 1001	2 3 4 5 6 • 7
1.			· - · - ·	
3		. 0 6	4 • 2 1 • 1	2 . 7 i o
i		. 0 6	5 . 4 3 . 3	4 - 2 1 0

2

Au ciel radieux tu t'élances; Gloire à toi, sainte Liberté! Étends tes deux ailes immenses Sur la France et l'Humanité. Arrière les âmes serviles!
Notre seul maître; c'est la loi,
Et nous saurions mourir pour toi.
Partout, de nos champs, de nos villes,
Monte vers toi ce cri puissant:
A toi nos cœurs et notre sang!

Reprise finale : Au ciel radieux, etc.

#### NOTATION CHIFFREE

Ton de Si bémol majeur ou simplement Ton Seu (1)

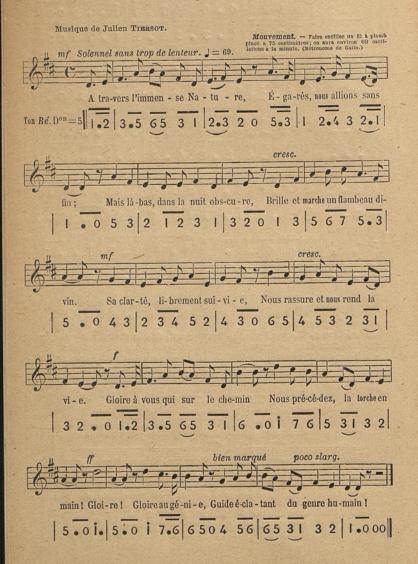
Pour prendre le ton, monter du la du diapason au si bémol, et chanter ce dernier son en disant do (j). Descendre de ce do au sol (5), son initial des deux parties du chant.



Contrôle: Le la du diapason correspond au si (7) de la notation chiffrée; c'est ce que rappelle l'indication  $D^{on}=7$  (diapason =7), placée au début du morceau.

(1) Les bémols sont ainsi figurés: \ 2 3 4 5 6 7 et nommés : teu, reu, meu, feu, jeu, leu, seu.

Chantez un demi-ton plus haut, en mi bémol.



2

O penseurs, savants, vrais apôtres, Qu'il est beau, votre effort puissant! Doux héros, vous laissez à d'autres Les triomphes souillés de sang. Saluant toutes les patries, Vous voulez que la Paix sourie. Gloire à vous, là-haut sur la tour, Qui, les premiers, verrez le jour! Gloire! Gloire au génie Qui nous promet! l'immense amour! 3

Que l'esprit par vous asservisse La Nature en trouvant ses lois! Que partout la beauté fleurisse! Mélez-vous, innombrables voix! Lève-toi, radieuse amie, Sainte aurore, splendeur bénie! Gloire à vous, porteurs de flambeaux, Qui nous montrez les cieux si beaux! Gloire! Gloire au génie, Fier précurseur des temps nouveaux!

## NOTATION CHIFFREE

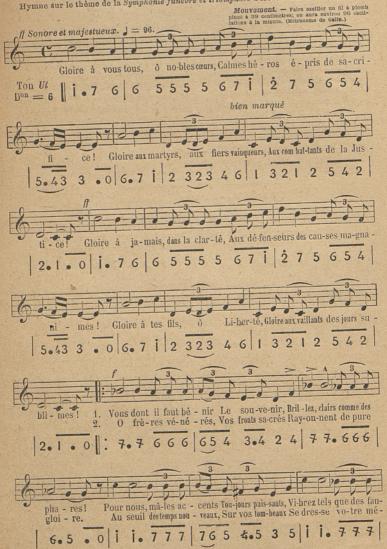
Ton de Ré majeur ou simplement Ton Ré.

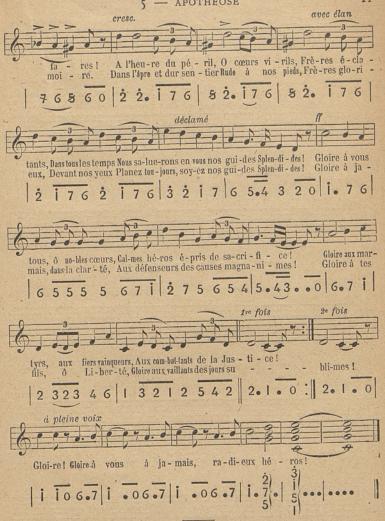
Descendre du la du diapason au ré, et chanter ce dernier son en disant do (1).



Contrôle: Le  $l\dot{a}$  du diapason correspond au sol (5) de la notation chiffrée; é'est ce que rappelle l'indication Don  $\equiv 5$  (diapason  $\equiv 5$ ), placée au début du morceau.

Hymne sur le thème de la Symphonie funèbre et triomphale d'Hector Berlioz (1840).



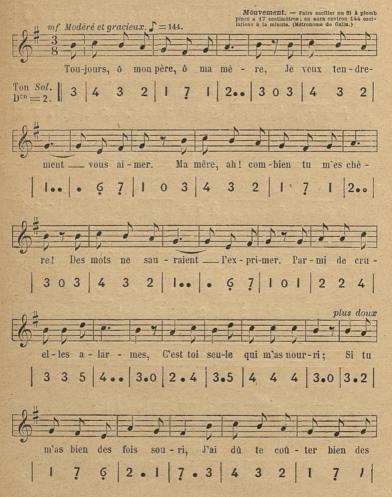


NOTATION CHIFFREE. Ton Ut. (Voir le nº 2)

# FAMILLE - AMITIÉ - SENTIMENTS HUMAINS

## 6 - Amour filial

Air de la romance de Benjamin dans Joseph, de Ménul (1807)





Baisers, doux sourires, caresses, J'en garde un profond souvenir; Mais, pour de plus graves tendresses, Je veux, chers parents, vous bénir. C'est vous dont la simple parole Fit le jour dans mon jeune esprit; C'est par vous que mon cœur s'ouvrit

Ainsi qu'une riche corolle. (bis)

2

Longtemps, ò mon père, ò ma mère, Soyez mon exemple ici-bas; Longtemps vous pourrez, je l'espère, Veiller tous les deux sur mes pas. Vous qui protégez ma faiblesse, Je saurai peut-être, à mon tour, Par mon tendre et pieux amour Vous faire une heureuse vicillesse. (bis

3

## NOTATION CHIFFREE

Ton de Sol majeur ou simplement Ton Sol.

Pour prendre le ton, descendre du la du diapason au sol et chanter ce dernier son en disant do (1). Monter de ce do au mi (3), son initial du morceau.



Contrôle: Le la du diapason correspond au ré (2) de la notation chiffrée; c'est ce que rap pelle l'indication  $D^{\circ n}=2$  (diapason = 2), placée au début du morceau.

## 7 - La Quenouille



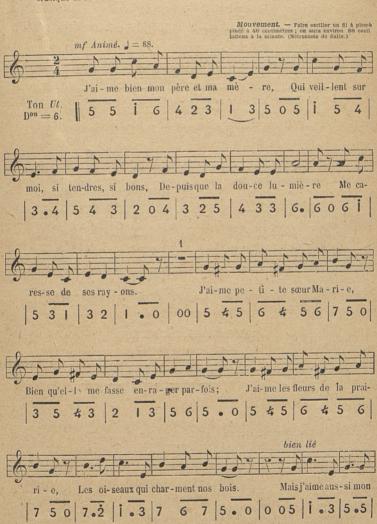
# NOTATION CHIFFRÉE Ton de mi mineur

Pour prendre le ton, descendre du la du diapason au mi et chanter ce dernier son en disant la (6). Monter de ce la au do (1), son initial du morceau.



Contrôle: Le la du diapason correspond au ré (2) de la notation chiffrée (Don = 2).

Musique de Julien TIERSOT.







2

Dans nos jours de libre escapade,
Heureux, voltigeant en vrais papillons,
Avec mon gentil camarade
Il faut voir comme nous rions!
Mème dans la forêt profonde,
Quand on est ensemble on n'a peur de rien:
On s'en irait de par le monde
En chantant, la main dans la main!
Je l'aime bien, mon brave Pierre,
Tout comme s'il était mon frère;
Je ne l'aime pas à demi:
G'est mon ami!

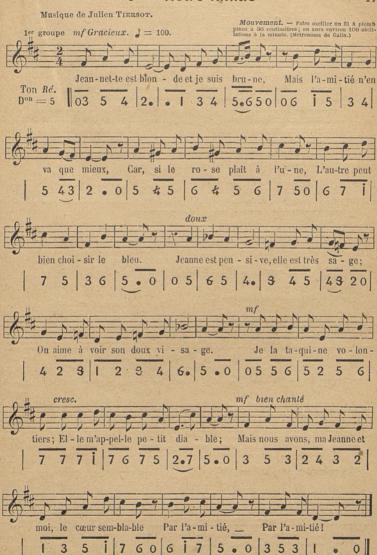
3

A l'école, ensemble on travaille;
Ensemble on sera de gais apprentis;
Égaux par le cœur et la taille,
lls grandissent, les deux petits!
Tels que sur un pommier deux pommes,
Nous sommes joufflus, et c'est bien permis;
Mais nous serons bientôt des hommes,
Sans jamais cesser d'être amis.
Oui, j'aime bien mon brave Pierre,
Tout comme s'il était mon frère;
Je ne l'aime pas à demi:
C'est mon ami!

#### NOTATION CHIFFREE

Ton Ut. (Voir le nº 2.)

Dièses: Ils sont ainsi figurés: † 2 3 4 5 6 7 et nommés: tè, rè, mè, fè, jè, lè, sè.



## 2º GROUPE

Chère amitié, déjà si vieille, Presque aussi vieille que nous deux, Et chaque jour - quelle merveille -Plus rayonnante dans nos yeux! C'est une fleur, ô ma chérie, Qui ne sera jamais flétrie. Ta Jeanne songe volontiers, Mais ton beau rire la réveille ;

Et nous avons, petite Anna, l'âme pareille Gardé-la bien pour embellir toutes nos heures, Par l'amitié. (bis)

#### LES DEUX GROUPES

Pour essuyer des yeux en larmes Plus tendrement que la pitié, Pour que la joie ait plus de charmes, Rien ne te vaut, douce amitié. Bien loin de nous, disputes vaines i Nous partageons plaisirs et peines. Je n'accours pas plus volontiers Quand tu souris que si tu pleures.

Notre amitié! (bis)

## NOTATION CHIFFREE Ton Ré. (Voir le nº 4.)

Pour prendre le ton, descendre du la du diapason au ré et chanter ce dernier son en disant do (1). Monter de ce do au mi (3), son initial du morceau.

# 10 — Hommage à une Citoyenne





Ah! combien de chagrins tu consolas dans l'ombre!
Tu fis souvent le deuil moins sombre.
Tu savais avertir la jeunesse en péril;
Tavoix calmait l'esprit qu'un souvenir oppresse.
On sentait, rassoré, le ferme cour viril
Sons la maternelle tendresse.

Auprès de nous on loin de nous, Ici tu resteras toujours bénie et chère Presque autant qu'une mère. Prends ces fleurs au souffle si doux : Leur parfum, mieux que nous, te parlers pour nous !

## NOTATION CHIFFREE

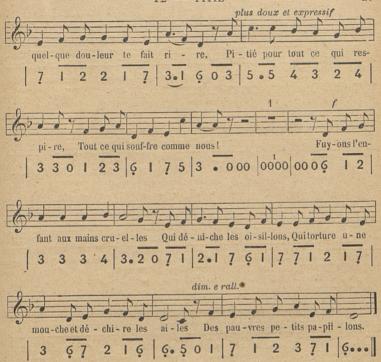
Ton Sol. (Voir no 6.)

On peut chanter un ton ou un ton et demi plus bas, en si bémol ou en la.







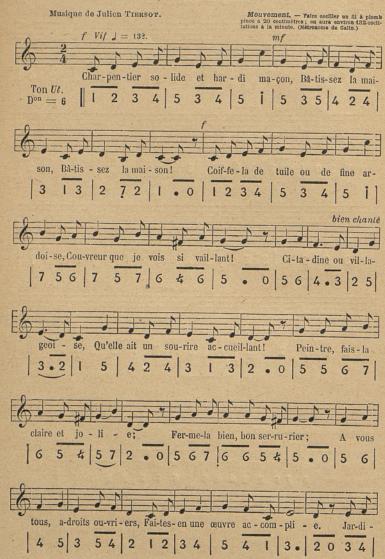


## NOTATION CHIFFREE

Ton de ré mineur. Pour prendre le ton, descendre du la du diapason au ré et chanter ce dernier son en disant la (6).



Contrôle: Le la du diapason correspond au mi (3) de la notation chiffrée (Don = 3).





Bâtissez pour tous un fidèle abri, Qui soit tendre et chéri. (bis) Pour les jours d'épreuve et les jours de fête, Que chaque famille ait le sien! Par le gel ou la tempête, Il faut que l'aïeul y soit bien. Doux au nouveau-né que l'on berce, Plein de beaux rires triomphants, Qu'il demeure cher aux enfants,

Si la vie, un jour, les disperse... Pour la joie et le temps des pleurs, Achevez la maison de l'homme, è travailleurs! (bis) | Achevez la maison de l'homme, è travailleurs! (bis)

Plus de pauvres gens sur le grand chemin, Pour vous tendre la main! (bis) Les petits pieds nus que transit la neige Ont droit aux foyers réchaussants. Sous un toit qui les protège, Chacun nourrira ses enfants... Tout cela, dit-on, n'est qu'un rêve; Mais nous ferons qu'il soit réel. Que pour tous, enfin, sous le ciel, Un logis paisible s'élève! A l'aurore des jours meilleurs.

## 14 - Chanson de labour



2

Pour enfoncer le soc tranchant,
L'homme a besoin de ton libre chant.
Plane invisible sur mon champ! (bis)
Vers le ciel clair prends ton vo, chère alouette;
L'homme a besoin de ton libre chant.

3

Ah! que le sol est donc bourbeux!

Chante pour moi; chante pour mes beuls.

Vois comme ils soufflent tous les deux! (bis)

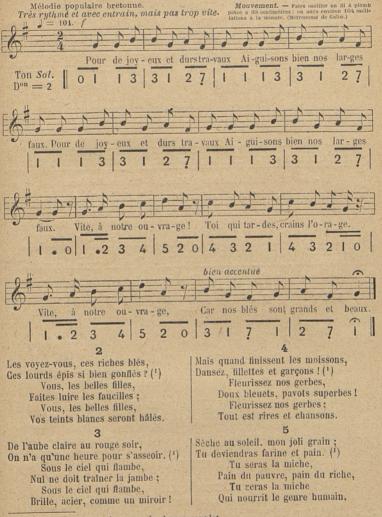
Vers le ciel d'or prends ton vol, chère alouette;

Chante pour moi; chante pour mes beuls.

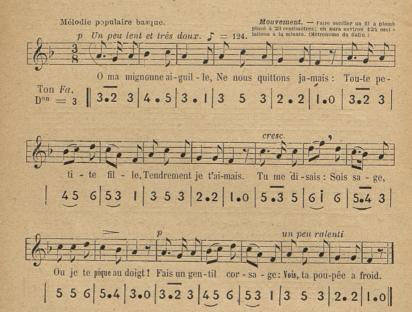
4

Dans ton langage si charmant, Quand je suis las, parle-moi gaiment, Et prédis-moi de beau froment! (bis). Vers le soleil prends ton vol, chère alouette; Tout resplendit: chante donc gaiment!

NOTATION CHIFFREE. Ton Sol. (Voir le nº 6.)



<sup>(1)</sup> Bisser les deux premiers vers de chaque couplet.



2

O ma mignonne aiguille, Veille sur moi toujours. Donne à la jeune fille Un précieux secours. En voltigeant lègère, Aide mes chers parents; Aide aussi la misère De ceux qui vont pleurants. 3

O ma mignonne aiguille, J'ai des chagrins parfois. Pour une pauvre fille Douce est alors ta voix. Elle dit sans relâche: « Travaille, grande sœur! Qui fait son humble tâche Goûte la paix du cœur. »

#### NOTATION CHIFFREE

Ton de Fa majeur ou simplement Ton Fa. (Voir le nº 1.)

Pour prendre le ton, descendre du la du diapason au fa et chanter ce dernier son en disant do (1). Monter de ce do au mi (3), son initial du morceau.

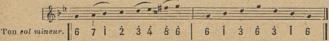


Ah! peut-être qu'un jour, meilleurs et plus joyeux, Nous vivrons tous en paix sous la clarté des cieux.

Ge beau jour, douteux encore, On l'appelle en travaillant. L'espérance de l'aurore Fait le cœur vaillant!

## NOTATION CHIFFREE. Ton sol mineur

Pour prendre le ton, descendre du la du diapason au sol, et chanter ce dernier son cn disant: la (6). Monter de ce la au si (7), son initial du morceau.



Contrôle: Le la du diapason correspond au si (7) de la notation chiffrée (Don = 7).



Dans ce bean logis de bois
L'âpre vin s'apaise;
Bordelais ou Champenois,
Il s'y trouve à l'aise.
Pour chasser le noir chagrin
Il me souffle ce refrain:
Tonne, tonnelier,
Soyons gais, gais, gais,
On nourrit la bourgeoise avec la marmaille
Grâce à la futaille!

NOTATION CHIFFREE. Ton Ré. (Voir les nos 4 et 9.)

Mélodie populaire bretonne.

Mouvement. — Faire osciller un fil à plomb pincé a 46 centimètres; on aura environ 88 oscil-lations à la minute. (Métronome de Galin.)



3 4 5.6 3.54 3.2 1 .0 3 4 5.6





2.3 2 2 0 3 4 5.6 3.54 3.2 1.0

2

3

Que vos purs regards, cette nuit, sont doux! Dites-nous bonsoir, vous, leurs chers pelits. Ah! brillez ainsi pour nos chers époux! Dans vos lits tout blancs restez-là blottis. Douce mer dormante, Sois pour eux clémente!

Le bruit sourd des grèves Bercera vos rêves. Puissent-ils bientôt revenir chez nous! Fermez-vous, beaux yeux de nos chers petits!

## NOTATION CHIFFREE

Ton Fa. (Voir nos 1 et 16.)

Air d'une ancienne chanson de tisserand.



2

Dans sa chaumière ou dans la grande usine | Le tisserand, malgré sa malechance, Sait bien pourtant que le printemps s'avance, Et dans son cœur tressaille une espérance.

Même aux jours gras bien maigre est sa cuisine. Et tipetape et tipetape, Est-il trop gros, est-il trop fin, Et les petits pleurant la faim, Iroun lanla ... En poussant la navelle,

Il a toujours Misère pour voisine;

Et tipetape et tipetape, Au dur tapage des métiers L'esprit voyage volontiers, Iroun lanla ... En poussant la navette, Le beau temps viendra!

3

Le beau temps viendra!

5

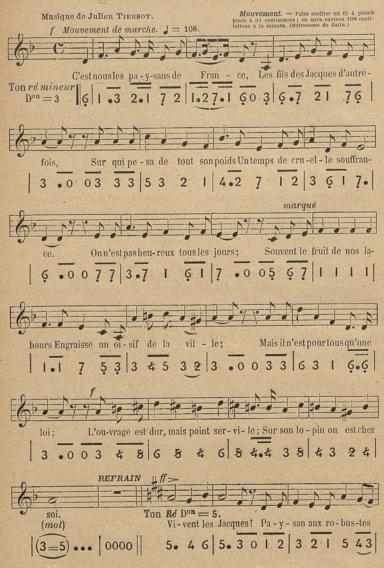
Il peut tisser velours, coton ou laine, Pour le dimanche ou bien pour la semaine : Il a beau faire, il est toujours en peine. Et tipelape et tipetape, Et couché tard, levé matin, Ourdis la toile ou le satin, Iroun lanla ... En poussant la navelle.

Le beau temps viendra!

Non pour lui seul, mais bien pour tous ses frères, Les meurt-de-faim, les gueux, les pauvres hères, Se lèvera l'aurore qu'il espère. Et tipetape et tipetape. Entends bruire la Cité Où l'on travaille en liberté. Iroun lanla ... En poussant la navelle, Le beau temps viendra:

## NOTATION CHIFFREE

Ton Fa. (Voir no 1.)





4 46 5 • 0 | i • 5 7 | 6 • 5 4 • 0 | 23 46 53 | 2 • (1=6) • 0

2

Pour nous, les paysans de France, Un jour, battirent les tambours; Là-bas, le peuple des faubourgs Jetait ce beau cri : Délivrance! On en vit pâlir les seigneurs. Nos bons aïeux, prenant du cœur, Alors redressèrent leur taille. Il fallut défendre leurs droîts : Leur rude poing, dans la bataille, Brisa les nobles et les rois. Vivent les Jacques!

Paysan aux robustes bras, Chante Alléluia, car voici tes Pâques! Libre et vaillant tu resteras. Vivent les Jacques! (bis) Il faut, bons paysans de France, Comprendre aussi les temps nouveaux; Il faut chasser de nos cerveaux L'aveugle et stupide ignorance. Pour créer le juste avenir, Il faut apprendre à nous unir, Nous tous, ouvriers de la terre. Travailleurs des champs et d'ailleurs, Par tous pays nous sommes frères : Marchons ensemble aux jours meilleurs! Vivent les Jacques!

Paysan aux robustes bras, Chante Alléluia, car voici tes Pâquest Libre et joyeux tu resteras. Vivent les Jacques! (bis)

## NOTATION CHIFFRÉE. Ton ré mineur. (Voir le nº 12.)

Soudure (!). Du couplet au refrain on passe de ré mineur en Ké majeur. Le la (notation usuelle), dominante du ton de ré mineur, devient dominante du ton de Ré majeur. Or, en notation chiffrée, la dominante mineure est représentée par 3, la dominante majeure par 5. Ces deux signes représentent le même son : c'est ce qu'indique la parenthèse (3-5).

En solfiant il faudrait donc terminer le couplet en mineur en disant mi et passer an Majeur en disant sol sur le même son. La syllabe de mutation mol (mi = sol) facilite ce changement de nom du même son; an lieu de terminer en disant mi, on dit mol, et la soudure est faite. Le do(1) qui termine le refrain et le la(6) qui commence le couplet doivent être chantés sur le  $m \ell m e son$ : c'est ce qu'indiquent la syllabe de mutation  $d \ell a$  (do = la) et la parenthèse (1 = 6).

Soudure par les dominantes

<sup>(!)</sup> Voir Premier Enseignement musical basé our la Méthode chiffrée, par DANGUEUGER (Hachette et Cie).

# CHANSONS RÉGIONALES

### 22 — Chanson bretonne



NOTATION CHIFFREE. Ton sol mineur. (Voir le nº 17.)



NOTATION CHIFFREE. Ton Sol. (Voir le nº 6.)

Chantez, oiseaux! Riez, grands cieux!

Sonnez toujours, binious,

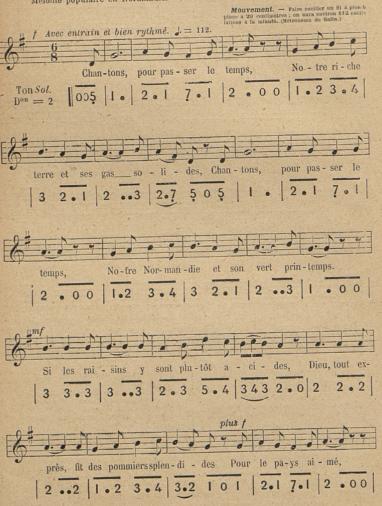
Pour les futurs époux!

Prends cette bague en or;

Sois mon plus cher trésor!

Fleur du pays d'Armor,

Mélodie populaire en Normandie.



<sup>(1)</sup> La « Chanson normande », piano et chant, se vend séparément 30 cent. net.





Chantons — les pichets sont pleins —
Nos grands bœufs couchés dans les hautes herbes;
Chantons — les pichets sont pleins —
Nos vaillants trotteurs, nos jolis poulains.
Sans oublier que dans nos blondes gerbes
Le fin bleuet se mêle aux bles superbes,
Chantons, ceci vaut mieux,
La beauté normande et les blonds cheveux;
Chantons, c'est de mieux en mieux,
La beauté normande et les doux yeux bleus.

3

Chantons les vieux rois de mer
Qui lançaient sur l'eau leurs chevaux à voiles,
Chantons les vieux rois de mer
Qui riaient sans peur sur le gouffre amer.
Par tout pays le vent cingla leurs toiles;
lls vous mettaient le cap sur les étoiles!
Chantons, le cœur joyeux,
Que les gas normands ont de fiers aïeux;
Chantons, sur un air joyeux,
Que les gas normands n'ont pas froid aux yeux!

### NOTATION CHIFFRÉE

Ton Sol. (Voir le nº 6.)

Descendre du la du diapason au sol, et chanter ce dernier son en disant do (1). Descendre de ce do au sol (5), son initial du morceau.



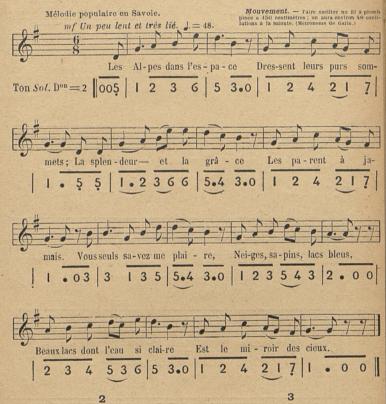
Cueillir le romarin; Dans l'air, d'un bleu limpide, Soufflait le vent marin.

A l'heure du réveil ; J'aimais les figues mûres, La grappe au sang vermeil.

Vers toi, Provence aimée, S'en va mon souvenir, Vers toi, terre enflammée Qui sais me rajeunir, Vers toi, terre embaumée, Toujours pour te bénir!

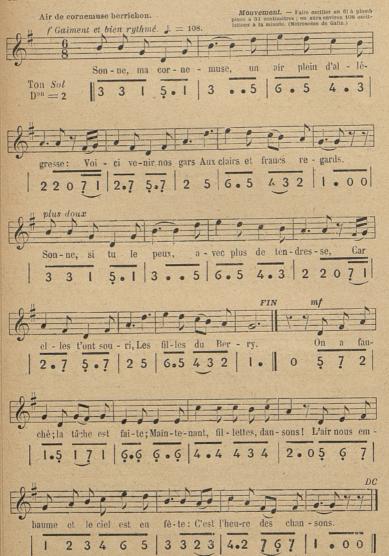
### NOTATION CHIFFREE. Ton Sol. (Voir le nº 6.)

Descendre du la du diapason au sol, et chanter ce dernier son en disant do (1). Monter de ce do au sol (5), son initial du morceau.



J'entends pleurer les sources; Doux est leur chant plaintif. J'aime voir, dans mes courses, Fuir le chamois craintif. Surtout, j'aime à l'aurore L'aigle qui, loin du sol, Avec un cri sonore Monte d'un large vol. J'ai vu de riches plaines Aux épis drus et blonds; De suaves haleines Passent dans nos vallons. Mais vous, toujours sublimes, Alpes aux durs chemins, Vous élevez vos cimes Vierges de pas humains.

NOTATION CHIFFREE, Ton Sol. (Voir les nos 6 et 24.)



Sonne, ma cornemuse, et marque la cadence;
Répête pour nos fils
Les airs du temps jadis.
Sonne, ma peau de bouc, et fais bondir la danse
Qui foule un sol chéri,
Le sol de mon Berry!

Que j'aime à suivre ma rivière, Dont les eaux caressent des fleurs! Que j'aime à voir s'y pencher l'aube claire, Riant malgré ses pleurs!

3

Sonne, ma cornemuse, et vivent nos richesses,
Nos vastes prés herbeux,
Où révent les grands bœufs!
Vivent nos fiers garçons et vivent nos jeunesses,
Bouquet toujours fleuri
Au cœur de mon Berry!

J'aime nos bois, nos foins, nos bêtes, Mais surtout, moi, j'aime nos gens, Tous braves cœurs et, dit-on, bonnes têtes, Bien dignes de leurs champs!

4

## NOTATION CHIFFREE

Ton Sol. (Voir le nº 6.)

Air d'un Noël bourguignon.







4 3 2 1 2 1 7 6 5 5 1 0 2 2 1 1 0 0

2

Le vigneron
N'a point le cœur d'un lâche;
Il fait sa rude tâche
Comme un gai luron.
S'il quitte un jour la bêche ou la serpette,
Son travail est vain;
Et bien souvent il boit de la piquette,
Lui qui fait le vin.

Il faut que tu le goûtes,
Mon brave compagnon,
Ge vin dont quelques gouttes
Préservent du gûignon.
Aimer son vin, quand on est Bourguignon,
G'est un pêché mignon.

3

Père Noé,
Yous êtes plein de gloire;
Partout où l'on sait boire,
Yous serez loué.
Mais, pour trinquer, fuyons ces gens maussades,

Ges hargneux voisins.
Les braves gens, après quelques rasades,
Sont toujours cousins.

Chez nous on est aimable
Et tendre compagnon.
Le vin rit sur la table;
On nargue le guignon.
Aimer son vin, quand on est Bourguignon,
C'est un péché mignon.

NOTATION CHIFFREE

Ton Fa. (Veir le nº 1.)





Dansons joyeusement près de ce vieux cratère, Que vient de reverdir le mois de mai vainqueur. Le feu bouillonne encor sous notre dure terre, Et les enfants d'Auvergne ont une flamme au cear.

Sous la rugeuse écorce La sève bat toujours. Ah! garde bien ta force! Fais vivre tes amours.

Aux nombreuses familles
Notre sol suffira!
Pour nos fils et nos filles
La moisson mûrira!
Le ciel est splendide:
Fillettes, dansons!
La terre est solide:
Dansons, mes garçons!

Si tu vas à Paris pour y chercher fortune, Peut-ètre que là-bas tu seras bien décu. Tel quitte le pays pour décrocher la lune, Qui s'en révient chez nous triste et set peu cossu.

Le pain qu'ici l'on gagne Pour nous est le meilleur. Ah! vive la montagne! Tu languirais ailleurs.

L'eau des lacs s'illumine Au soleil du printemps! Sur la fraîche aubépine Les oiseaux vont chantant! Au diable les villes! Nos prés sont plus beaux. Fillettes agiles, Dansons en sabots!

# NOTATION CHIFFREE. Ton sol mineur. (Voir le nº 17.)

Soudure (1) [Voir le n° 21]. Du couplet au refrain on passe de sol mineur en Sol majeur. Le sol (notation usuelle), tonique de sol mineur, devient tonique de Sol majeur. Or, en notation chiffrée, la tonique mineure est représentée par 6, la tonique majeure par 1. Ces deux signes représentent le même son : c'est ce qu'indique la parenthées (6 = 1).

En solfiant, il faudrait donc terminer le cou-

En solfiant, il faudrait donc terminer le couplet en mineur en disant la, et passer au Majeur en disant la osur le méme son. La syllabe de mutation ldo (la = do) facilite ce changement de nom du même son; au lieu de terminer en disant la, on dit ldo, et la soudure est faite. Il est simple de monter ensuite du do l au mi 3, premier son du refrain.

Le do (1) qui termine le refrain et le la (6),

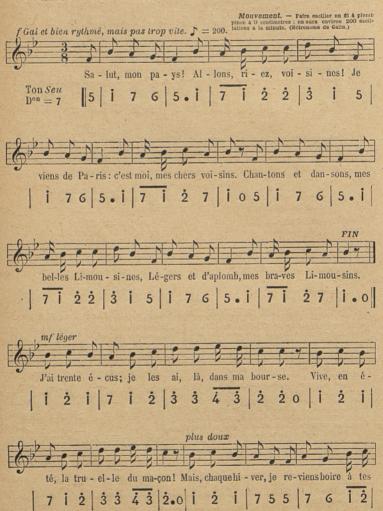
tonique mineure du couplet, doivent être chantés sur le même son : c'est ce qu'indiquent la syllabe de mutation dla(do=la) et la parenthèse ( $\widehat{l=6}$ ). Il est facile de descendre du la ( $\widehat{b}$ ) au mi ( $\widehat{3}$ ), son initial du couplet.



Soudure par les toniques.

<sup>(1)</sup> Voir Premier Enseignement musical basé sur la Méthode chiffrée, par Dangueuger (Hachette et Cie).

Airs de bourrées limousines.





Ah! quel doux parfum nous vient de la cuisine! Un bon clafoutis ferait pécher les saints. Vous en aurez un, gentilles Limousines, Dûment arrosé, solides Limousins.

Il n'est régal plus divin que la châtaigne, Lorsqu'on la mange en fêtant un gai retour. Ilumbles bonheurs, ah! je plains qui vous dédaigne; Pour le pays celui-là n'a point d'amour.

3

Gomme on embellit en quelques mois, cousines! Comme on pousse drû, cousines et cousins! Pour nous dégourdir, mes fraîches Limousines, Dansons lestement, mes jeunes Limousins.

Sol de granit, retentis sous nos semelles! Toi, violon, ris et chante sous l'archet! Tourbillonnez, palpitez, battez des ailes, Envolez-vous dans la brise, ô barbichets!

### Reprise finale:

Salut, mon pays! Allons, riez, voisines! Je viens de Paris: c'est moi, mes chers voisins. Chantons et dansons, mes belles Limousines, Légers et d'aplomb, mes braves Limousins.

### NOTATION CHIFFREE

Ton Seu. (Voir le nº 3.)

Monter du la du diapason au si bémol, et chanter ce dernier son en disant do (i). Descendre de ce do au sol (5), son initial du morceau.



Seul, ramenant ses chèvres Dans le brouillard léger, Passe, la flûte aux lèvres, L'homme qui fait songer. Pâtres de la montagne, Que vos pipeaux sont doux! Ah! quel ennui me gagne, Quand je suis loin de vous! 3

Lorsque nos jeunes couples, Par les beaux soirs de mai, Dansent, nerveux et souples, Qui n'en serait charmé? Filles de la montagne, Que vos grands yeux sont doux! Ah! quel ennui me gagne, Quand je suis loin de vous!

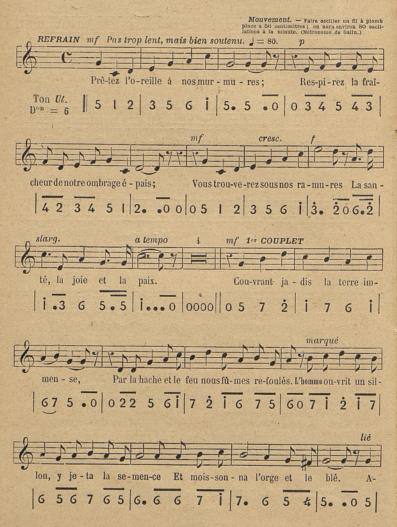
NOTATION CHIFFREE. Ton Ré. (Voir les nos 4 et 9.)

### 32 - Renouveau

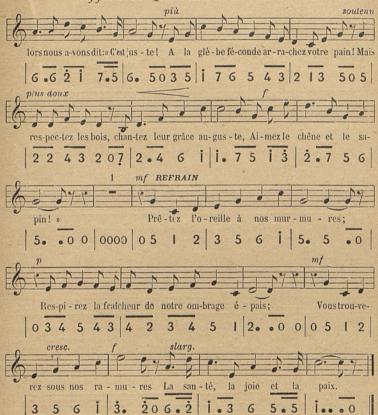


NOTATION CHIFFREE. Ton Fa. (Voir aux nos 1 et 16.)

Musique de Julien TIERSOT.







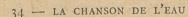
Oui, la forêt, qui vous protège, Défend les plaines du torrent.

Puissante, elle retient la terre Rend moins âpre l'hiver, l'été moins déforant; Elle garde les monts des fureurs de la neige, Elle dérobe au ciel l'eau fraîche et salutaire Qui vient en aide à votre soc.

Prêtez l'oreille à nos murmures ; Respirez la fraîcheur de notre ombrage épais ; Yous trouverez sous nos ramures La santé, la joie et la paix.

Musique de Julien TIERSOT.













J'admire la sauvage mer,
A qui la barque se confie;
J'en aime le bruit, le parfum amer,
Le grand souffie qui purifie.
Mais chantons, cette fois, les gazonillants ruisseaux;
J'ai soif, mais non pas d'eau salée!

Vie et richesse des vallées, Ils ont des coins heureux pour le bain des oiseaux.

Pour tous ses dons, pour sa grâce infinie, Que l'eau, notre sœur, soit bénie! Son mure est i caressant! Qu'elle soit à jamais bénie

Son murmure est si caressant!

Qu'elle soit à jamais bénie

Pour le paisible lac et le fleuve puissant!

Nos vergers, par elle, sont verts.

Qu'elle soit à jamais bénie

Par toute race humaine et dans tout l'univers!

3

Amis, faisons la part du vin:
Point de vertu par trop austère!
Mais vive la source au babil sans fin,
Qui nous charme et nous désaltère!
Vive l'eau qui console, en amusant les yeux,
Des tristes hasards de la pêche!
Et vive l'eau, la bonne eau frache,
Dont le flot pur délasse et rend souple et joyeux!

Pour tous ses dons, pour sa grâce infinie, Que l'eau, notre sœur, soit bénie! Nos vergers, par elle, sont verts. Qu'elle soit à jamais bénie

## NOTATION CHIFFREE

Ton Fa. (Voir au no 1.)



Le dur soleil nous frappe : Vive la grappe ! Fais-nous du vin sans eau, Gai soleil clair et beau ; Fais-nous du vin sans eau. Vive la grappe et le tonneau ! ~

Voila Lison qui passe: \\ \text{Vive la grace!} \\ \text{Le bois en est joyeux;} \\ \text{Les bouvreuils sifilent mieux.} \\ \text{Le bois en est joyeux.} \end{array} \]
Vive la grace et les beaux yeux!

NOTATION CHIFFREE. Ton Ré. (Voir le nº 4.)

### 36 - La Saint-Jean



4

Le cidre est toujours bon.

On danse tous en rond.

Mes gas, les fiançailles Se font à la Saint-Jean. (bis) Flambez, jones et broussailles, Au beau milieu de l'an! Mes gas, les épousailles Vont suivre la Saint-Jean.

NOTATION CHIFFREE. Ton Sol. (Voir le nº 6.)

Ancien air français.



1er GROUPE

G'est à Paris qu'ils sont contents ! Les gens y sont habiles. On peut y prendre du bon temps Et des façons civiles.

2e GROUPE

— Gardons nos moutons, Lirette, liron: Vois-tu, j'ai peur des villes. Gardons nos moutons, Lirette, liron: Heureux les cœurs tranquilles! 1er GROUPE

J'ai quinze sous, de forts sabots,
Pied leste et bon courage.
Le monde est grand, les cieux sont beaux;
Veux-tu faire un voyage?

2º GROUPE

— Gardons nos moutons,
Lirette, liron:
Crois-moi, c'est le plus sage.
Gardons nos moutons,
Lirette, liron,
Et vive mon village!

4

1er GROUPE

Ma foi, peut-être as-tu raison: Je garde la hoylette.

2º GROUPE

Vois donc les fleurs de la saison : Bien douce est la cueillette.

LES 2 GROUPES

— Gardons nos moutons, Lirette, liron. Paissant parmi l'herbette; Gardons nos moutons, Lirette, liron, Liron, liron, lirette!

# NOTATION CHIFFREE

Ton Fa. (Voir le nº 1.)



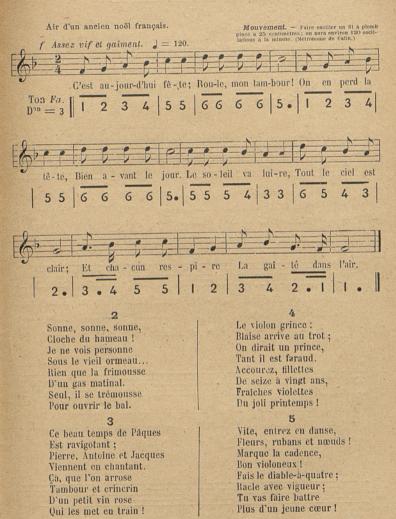
Sur ce gai remue-ménage Lève-toi, soleil!

Vite, vite, bonnes mères, Allumez vos feux! Qu'il s'élève des soupières Un parfum joyeux! Tendres mères que vous êtes, Prenez soin de nous; Emplissez bien les assiettes De vos jeunes loups!

Fraîche comme une églantine, Mène-les aux champs.

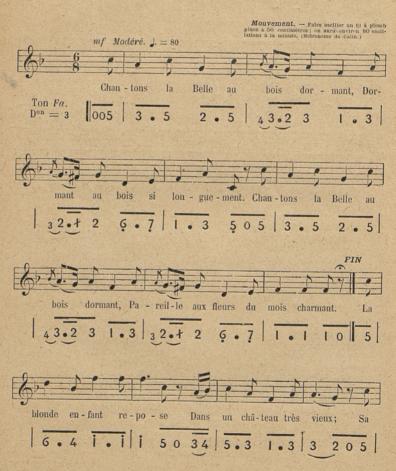
On s'est mis à la besegne : Ca va bien marcher! On rabote, on scie, on cogne . D'autres vont faucher. Ma petite sœur Nicole Cherche son fuseau ; Moi, je vais à mon école. Gai comme un oiseau!

NOTATION CHIFFREE. Ton Ré. (Voir le nº 4.)



# 40 - La Belle au bois dormant

Air de la romance : Chantons Uhymen, dans Blaise et Babet, opéra-comique de Dezède (1783).





Chantons la Belle au bois dormant, Dormant toujours paisiblement. Chantons la Belle au bois dormant, Qui doit rêver au mois charmant.

Depuis cent ans, près d'elle, Se tait son cher fuseau ; Jamais de fleur nouvelle ; Au bois, pas un oiseau. 3

Chantons la belle au bois dormant, Qui va briser l'enchantement. Chantons la Belle au bois dormant, Qui va revivre au mois charmant.

une voix (ou quelques voix).

— Debout, debout, la Belle,
Si fraîche après cent ans!

UNE AUTRE VOIX (ou quelques autres voix).

— Qui chante? Qui m'appelle?

Serait-ce le Printemps?

### LE CHŒUR

Chantons la Belle au bois dormant, Qu'un prince éveille tendrement. Chantons la Belle au bois dormant, Qu'un prince éveille au mois charmant.

### NOTATION CHIFFREE

Ton Fa. (Voir le nº 1.)



$\begin{vmatrix} \overline{1 \cdot 2} & \overline{3} & \overline{1} & 6 & 7 & \overline{1} & 2 & 7 & \overline{1} & 6 \\ \hline 3 \cdot 4 & 5 & 3 & \overline{1} & 3 & 0 & 2 & 2 & 5 & 3 & 4 & 2 & \overline{1} & 5 & 3 & 3 & 5 & 4 & 3 & 5 \end{vmatrix}$	BALL STATE OF THE PARTY OF THE
$\begin{vmatrix} \dot{2} \ \overline{6} \ 0 \\ 4 \ \overline{4} \ 0 \end{vmatrix} \overline{\begin{vmatrix} \dot{1} \ \cdot \dot{2} \\ \overline{3} \ \cdot 5 \end{vmatrix}} \overline{\begin{vmatrix} \dot{3} \ 3 \\ \overline{1} \ 1 \end{vmatrix}} \dot{3} \ \dot{2} \ \dot{2} \ \dot{4} \begin{vmatrix} \dot{3} \ 2 \\ \overline{1} \ 7 \end{vmatrix} \dot{3} \ \dot{2} \begin{vmatrix} \dot{1} \ \cdot \\ \overline{0} \ 0 \end{vmatrix} \dot{3} \ \dot{2} \ \dot{1} \end{vmatrix} \overline{7} \ \dot{6} \ \dot{1} \ \dot{3} \\ 5 \ \dot{6} \ \dot{3} \ \dot{1} \end{vmatrix}$	STATE OF THE PARTY
$ \begin{vmatrix} 3 & 2 &   & i & \bullet & 0 &   & 7 & 7 & i &   & 2 & i & 7 & 6 &   & i & \bullet &   & 7 & 0 & \overline{1} & 2 &   & 3 & i \\ i & 7 & 6 & \bullet & 0 & 5 & 5 & 6 &   & 7 & 6 & 5 & 4 &   & 6 & \bullet &   & 5 & 0 & 6 & 7 &   & i & 3 \end{vmatrix} $	SALES CONTROL OF SALES
$\begin{vmatrix} 6 & \overline{7} & \overline{1} & 2 & 3 & 2 & \overline{0} & 2 \\ 6 & \overline{5} & 5 & 4 & \overline{1} & 7 & 0 & 2 \end{vmatrix} \begin{vmatrix} \overline{5} & \overline{4} & \overline{3} & 2 \\ \overline{7} & 2 & \overline{1} & 7 & \overline{6} & \overline{1} & \overline{6} & 5 & 4 \end{vmatrix} \begin{vmatrix} 5 & \overline{0} & 0 \\ \overline{7} & \overline{6} & \overline{1} & \overline{6} & 5 & 4 \end{vmatrix} \begin{vmatrix} 5 & \overline{0} & 0 \\ \overline{7} & \overline{6} & \overline{1} & \overline{6} & 5 \end{vmatrix} \begin{vmatrix} 5 & \overline{0} & 0 \\ \overline{7} & \overline{6} & \overline{1} & \overline{6} \end{vmatrix} \begin{vmatrix} 5 & \overline{0} & 0 \\ \overline{7} & \overline{6} & \overline{1} & \overline{6} \end{vmatrix} \begin{vmatrix} 5 & \overline{0} & 0 \\ \overline{7} & \overline{6} & \overline{1} & \overline{6} \end{vmatrix} \begin{vmatrix} 5 & \overline{0} & 0 \\ \overline{7} & \overline{6} & \overline{1} & \overline{6} \end{vmatrix} \begin{vmatrix} 5 & \overline{0} & 0 \\ \overline{7} & \overline{6} & \overline{1} & \overline{6} \end{vmatrix} \begin{vmatrix} 5 & \overline{0} & 0 \\ \overline{7} & \overline{1} & \overline{1} & \overline{6} \end{vmatrix} \begin{vmatrix} 5 & \overline{0} & 0 \\ \overline{7} & \overline{1} & \overline{1} & \overline{1} & \overline{6} \end{vmatrix} \begin{vmatrix} 5 & \overline{0} & 0 \\ \overline{7} & \overline{1} & \overline{1} & \overline{1} & \overline{6} \end{vmatrix} \begin{vmatrix} 5 & \overline{0} & 0 \\ \overline{7} & \overline{1} & \overline{1} & \overline{1} & \overline{6} \end{vmatrix} \begin{vmatrix} 5 & \overline{0} & 0 \\ \overline{7} & \overline{1} & \overline{1} & \overline{1} & \overline{6} \end{vmatrix} \begin{vmatrix} 5 & \overline{0} & 0 \\ \overline{7} & \overline{1} & \overline{1} & \overline{1} & \overline{1} & \overline{6} \end{vmatrix} \begin{vmatrix} 5 & \overline{0} & 0 \\ \overline{7} & \overline{1} & \overline{1} & \overline{1} & \overline{1} & \overline{6} \end{vmatrix} \begin{vmatrix} 5 & \overline{0} & 0 \\ \overline{7} & \overline{1} & \overline{1} & \overline{1} & \overline{1} & \overline{6} \end{vmatrix} \end{vmatrix} \begin{vmatrix} 5 & \overline{0} & 0 \\ \overline{7} & \overline{1} \end{vmatrix} \begin{vmatrix} 5 & \overline{0} & 0 \\ \overline{1} & \overline{1} & \overline{1} & \overline{1} & \overline{1} & \overline{1} & \overline{1} \end{vmatrix} \end{vmatrix} \begin{vmatrix} 5 & \overline{0} & 0 \\ \overline{1} & \overline{1} & \overline{1} & \overline{1} & \overline{1} & \overline{1} & \overline{1} \end{vmatrix} \end{vmatrix} \begin{vmatrix} 5 & \overline{0} & 0 \\ \overline{1} & \overline{1} & \overline{1} & \overline{1} & \overline{1} & \overline{1} & \overline{1} \end{vmatrix} \end{vmatrix} \begin{vmatrix} 5 & \overline{0} & 0 \\ \overline{1} & \overline{1} \end{vmatrix} \end{vmatrix} \begin{vmatrix} 5 & \overline{0} & 0 \\ \overline{1} & \overline{1} \end{vmatrix}$	

La fée, alors, soufflant sur elle, Rend sa beauté surnaturelle. La voici vêtue en satin lilas. Un beau carrosse attend la belle, Qui, légère, y saute et rit aux éclats.

« Ah! dit le roi, belle inconnue, Sois parmi nous la bienvenue! » On la trouve exquise, et le fils du roi Lui dit tout en dansant; « Je n'aimerai que toi. » 3

Jusqu'au lever de l'aube claire Elle voudrait sourire et plaire ; Mais il faut partir, car il est minuit. Un beau petit soulier de verre Tombe de son pied tandis qu'elle fuit.

Triste, le prince le ramasse. Qu'il est joli! qu'il a de grâce! « Cherchez-moi, dit-il, dans le monde entier, La belle qui pourra chausser ce sin soulier. »

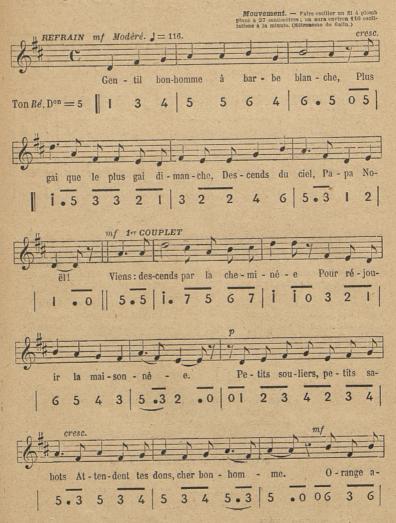
4

Voyant ses sœurs, Mathilde et Berthe, Tendre le pied en pure perte, L'humble Gendrillon se laissa chausser; Et dans les prés, sur l'herbe verte, A son mariage il fit bon danser.

# NOTATION CHIFFREE

Ton Seu. (Voir le nº 3.)

Musique de Julien TIERSOT.





du ciel.

6

5 . 3

man - che,

Des - cends

Ah! i'ai vu tartes et brioches. Sacs de bonbons gonflant tes poches. Je vois du rouge avec de l'or : Sans doute un beau livre d'images. Mets tout en place : on est bien sage ; Noël, tu vois bien que je dors!

(Au refrain.)

Puis va voir les pauvres chaumières : Va consoler bien des misères. Dans la mansarde où l'on a froid Dépose au foyer quelques bûches ; Pense au fricot, remplis la huche, Et file, joyeux, par le toit!

(Au refrain.)

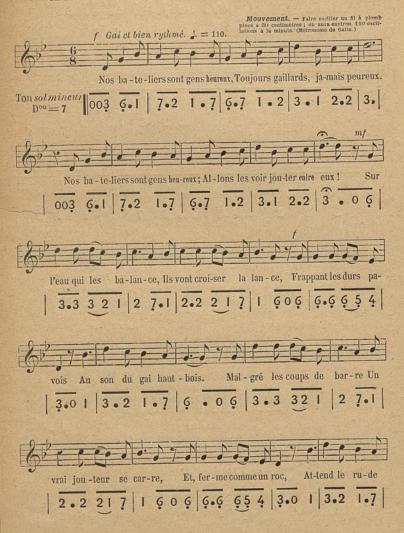
Oui, que tous aient une surprise, Sans oublier Jean-Pierre et Lise. Ils ne sont pas des plus heureux ; Ils n'ont ni cheval ni ménage. Pour que rayonne leur visage, Sois bon, cher Noël, bon pour eux!

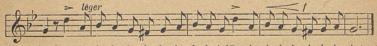
### REFRAIN

Gentil bonhomme à barbe blanche; Plus gai que le plus gai dimanche, Descends du ciel, Papa Noël!

NOTATION CHIFFREE. Ton Ré. (Voir le nº 4.)

Chant des bateliers de l'Adour.





choc. Tra la la!Tra la la la la la la la la!

8 6 7 17 6 3.7

3

Comme ils sont fiers! comme ils sont beaux! Quels frais rubans à leurs chapeaux ! Comme ils sont fiers! comme ils sont beaux! Partez, rameurs! flottez, drapeaux!

Champions, prenez bien garde: Un peuple vous regarde. Debout! c'est le moment! Joutez lovalement! Ami, toi qui chancelles, Imite les sarcelles; Dans l'eau, la tête en bas, Va prendre tes ébats!

Tra la la la la la la la la la la! Tra la la la la la la la !

J'entends bravos, sifflets et cris; Le plus solide aura le prix. J'entends bravos, sifflets et cris, Et toi, soleil, là-haut tu ris! Ris bien, soleil des fêtes, Oui flambes sur nos têtes! Hardi, les bons rameurs! Passez dans les clameurs! Soufflez, ô vents du large! Hauthois, sonnez la charge! Tambours, donnez du cœur! Battez pour le vainqueur! Tra la la la la la la la la la la! Tra la la la la la la la la!

### NOTATION CHIFFREE

Ton sol mineur. (Voir le nº 17.)

Descendre du la du diapason au sol, et chanter ce dernier son en disant la (6). Descendre de ce la au mi (3), son initial du morceau.



— J'ai l'âme vagabonde; Je veux, hors des taillis, Voir le pays. J'ai l'âme vagabonde. Bonsoir! Je fuis. A moi la plaine blonde!

3

Je veux porter des voiles Sur mon azur changeant, Teinté d'argent. Je veux porter des voiles, Tout en songeant, La nuit, sous les étoiles. 4

Prends garde, Source aimée!
Derrière ce grand mur,
 Adieu l'azur!
Prends garde, Source aimée,
 D'un bleu si pur:
Tu cours vers la fumée!

5

Je fus assez tranquille;
Depuis longtemps je ris
Aux prés fleuris.
Je fus assez tranquille.
Je yeux Paris,
Paris, la grande ville!

6

Paris sera ma gloire. Vers lui, hâtant mon cours, J'irai toujours. Paris sera ma gloire. Chantez, faubourgs: Je vous apporte à boire!

NOTATION CHIFFRÉE. Ton Sol. (Voir les nos 6 et 24.)



— 0 grappe noire, D'un aspect réjouissant! Nous verrons couler ton sang: Sais-tu bien qu'on va le boire?

— Toujours siffler de l'eau, Tirelo, Rend l'homme triste et blème. Il souffre, et moi je l'aime Pour son labeur puissant. En vous réjouissant, Mes gas, sifflez mon sang! 3

— 0 grappe noire, Tu seras un vin joyeux. Mais dis-nous quand il vaut mieux Se verser rasade et boire?

— C'est quand le vin joli,
Tireli,
Met la famille en fête.
Alors le rire honnête
Pétille dans les yeux;
Et, grâce au vin joyeux,
Les cœurs s'accordent mieux.

4

— 0 grappe noire, Toi, si douce au genre humain, Que faut-il, le verre en main, Souhaiter avant de boire?

— C'est que le verre plein,
Tirelin,
Soit plein pour tous vos frères.
Après tant de misères,
Je veux entendre enfin
Le pauvre genre humain
Chanter, le verre en main!

NOTATION CHIFFRÉE. Ton Fa. (Voir le nº 1.)

## 46 - Le petit Pâtissier





Je filais tout doux ; Mais j'entends des rires fous: Dame! je m'approche. Moi, trouvant cela charmant, Je saute en l'air, Crois-tu, mon cher! Oui, je saute en l'air comme un triple sot, Et mon vol-au-vent fait le même saut. Tous mes champignons pleuvent à la fois ; Même, sur le nez il m'en tombe trois, Tout chauds, tout chauds!

Rit de mon malheur; Mais bientôt, séchant mes pleurs, Leste, je ramasse. C'est un singe vert qui danse gentiment. En goûtant la sauce, en me léchant les doigts, (On n'est pas toujours de bois !) J'arrange tout Suivant mon goût. Vite, allons-nous-en, mes friands morceaux, Et légèrement sautons les ruisseaux; Car, si le patron, de là-bas, veillait, Il m'appliquerait un joli soufflet, Tout chaud, tout chaud!

NOTATION CHIFFREE. Ton Sol. (Voir nos 6 et 24.)



Est-ce un mari bien laid? Lonla. Les deux groupes : - Oh! la fleur, la fleur nouvelle! Oh! le gai rossignolet!

Mesdames, s'il vous plaît,

bis

NOTATION CHIFFREE. Ton Seu. (Voir le nº 3.)

Air d'une ronde populaire française.



2

Oh! l'aimable groupe, Les joyeux saluts! (bis) Vivement, la soupe! Qu'on ne tarde plus! En avant, folle troupe De bambins joufflus!

3

Que chacun me suive!
Travaillez, ciseaux! (bis)
Ah! la joie est vive
Sur les frais museaux.

« A-t-on vu, dit la grive,
De pareils oiseaux? »

4

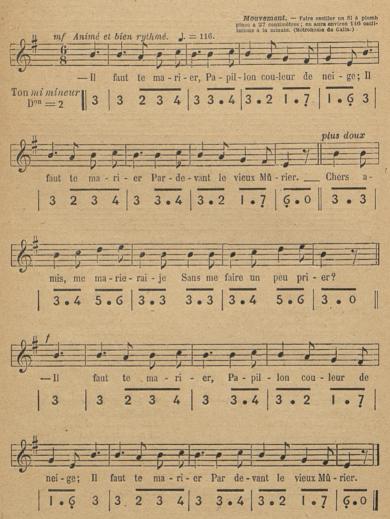
La petite fille
Suit les trois garçons, (bis)
Va, revient, babille,
Sœur des gais pinsons.
La friponne grappille
Entre deux chansons.

5

On te voit mésange :
Prends un air contrit! (bis)
Puis gazouille et mange,
Si le cœur t'en dit.
Dans les jours de vendange
Tout le monde rit.

NOTATION CHIFFREE Ton Fa. (Voir le no 1.)

Air d'une ronde populaire française.



0

Moi, dit le Limaçon,
Pour loger ta Papillonne,
Moi, dit le Limaçon,
Je te cède ma maison.
Ge qu'un brave cœur me donne,
Je l'accepte sans façon.
Moi, dit le Limaçon,
Pour loger ta Papillonne,
Moi, dit le Limaçon,
Je te cède ma maison.

3

Jai là, dit la Fourmi,
Des fragments de vertes cosses;
J'ai là, dit la Fourmi,
Quelques grains de blé parmi.
Ah! le beau repas de noces!
Tu régales ton ami.
J'ai là, dit la Fourmi,
Des fragments de vertes cosses;
J'ai là, dit la Fourmi,
Quelques grains de blé parmi.

4

— Moi, dit l'Abeille d'or,
Mon dessert fera merveille;
Moi, dit l'Abeille d'or,
J'ai du miel liquide encor.
— Grand merci, gentille Abeille,
Qui partages ton trésor!
— Moi, dit l'Abeille d'or,
Mon dessert fera merveille;
Moi, dit l'Abeille d'or,
J'ai du miel liquide encor.

5

Voici, char Papillon,
Pour le bal fifre et timbale;
Voici, cher Papillon,
La musique du sillon.
— G'est aimable à vous, Cigale,
G'est aimable à toi, Grillon!
— Voici, cher Papillon,
Pour le bal fifre et timbale;
Voici, cher Papillon,
La musique du sillon.

6

— Pour toi je vais briller,
Dit le Ver luisant dans l'herbe.
Pour toi je vais briller;
Ne te fais donc plus prier.
— Chers amis, tout est superbe;
Je veux bien me marier!
— Pour toi je vais briller,
Dit le Ver luisant dans l'herbe.
Pour toi je vais briller;
Ne te fais donc plus prier.

REMARQUE. — Il sera bon de faire chanter toutes les répliques du Papillon (vers 5 et 6 de chaque couplet) par une voix seule ou par quelques voix, et de ne faire chanter les 4 preniers vers de chaque couplet que par une partie du chœur, le chœur tout entier reprenant ces vers après les répliques du Papillon.

## NOTATION CHIFFREE

Ton mi mineur. (Voir le nº 7.)

Descendre du Ia du diapason au mi, et chanter ce dernier son en disant Ia ( $\mathfrak{S}$ ). Monter de ce Ia au mi ( $\mathfrak{S}$ ), son initial du morceau.

Mélodie populaire française.



sez, jo - lis mou - tons, Tout près de vos ber - gè - res.

| 1 - 2 | 3 - 4 | 2 | 5 | 3 - 3 | 2 - 1 | 3 - 2 | 1 - 0 |

2

Un beau seigneur doré
Passe au milieu du pré,
Que di, que don,
Que dit-elle donc?
Veux-tu savoir son nom?
C'est le roi d'Angleterre!

3

Il fronce le sourcil D'un air plein de souci, Que di, que don, Que dit-elle donc? Chacune au fier baron A fait la révérence. 4

Comme il ne souffle mot,
Moi, je lui dis bien haut,
Que di, que don,
Que dit-elle donc?
« Messire, nous voyons
Que tu n'es pas de France!

5

"Tu gardes ton chapeau:
Mon cher, ce n'est pas beau,
Que di, que don,
Que dit-elle donc?
Viens çà, nous nous battrons:
Prends garde à ma quenouille! »

6

Le roi, l'épée en main, Me barre le chemin, Que di, que don, Que dit-elle donc? Il charge tout de bon, Et moi, je me débrouille. 8

Mais lui, voyez un peu ! M'arrache mon épieu, Que di, que don, Que dit-elle donc? Rosette et Marion En ont chanté sa gloire.

7

Soudain, comme un éclair, Sa lame saute en l'air, Que di, que don, Que dit-elle donc ? Lisette et Madelon En ont crié victoire. 9

Faut-il recommencer? Non! il vaut mieux dauser, Que di, que don, Que dit-elle donc? C'est l'heure des chansons: Vive Angleterre et France!

10

« Bergère, dit le roi,
Tu parles bien, ma foi,
Que di, que don,
Que dit-elle donc?
Nous nous embrasserons
Pour mieux finir la danse! »

## NOTATION CHIFFREE

Ton Sol. (Voir les nos 6 et 24.)



## TABLE DES MATIÈRES

FRANCE — LIBERTÉ — HUMANITÉ	25. Chanson provençale 40
1. Salut à la République 2	26. Chanson des Alpes 4
2. France et Alsace 4	27. Chanson berrichonne 49
3. Hymne à la Liberté 6	28. Chanson bourguignonne 4
4. Aux Bienfaiteurs de l'Humanité 8	29. Chanson auvergnate 40
5. Apothéose	30. Chanson limousine 48
o. Apotheose	31. Chanson des Pyrénées 50
FAMILLE - AMITIÉ - SENTIMENTS HUMAINS	
6. Amour filial	NATURE
7. La Quenouille	32. Renouveau 51
	33. Ce que disent les Arbres 52
	34. La Chanson de l'Eau 54
9. Notre Amitié	35. Vive la Rose
10. Hommage à une Citoyenne 18	
11. Courage	AU VILLAGE
12. Pitié	36. La Saint-Jean 57
13. La Maison 24	37. Gardens nos moutons 58
TRAVAU ET TRAVAULEURS	38. Matin 60
TRAVAIL ET TRAVAILLEURS	39. La Fête du village 61
14. Chanson de Labour 26	
15. La Moisson 27	FANTAISIE ET GAITÉ
16. La Chanson de l'Aiguille 28	40. La Belle au bois dormant 62
17. Le Chant des Mineurs 29	41. Cendrillon 64
18. La Chanson du Tonnelier 30	42. Papa Noël 66
19. Chant des Femmes de Marins 31	43. Les Joutes 68
20. La Chanson du Tisserand 32	44. La Source
21 Vivent les Jacques! 34	45. La Grappe 71
	46. Le petit Pâtissier 72
CHANSONS RÉGIONALES	47. Que voulez-vous, la belle? 74
22. Chanson bretonne	48. Les petits vendangeurs
23. Le Retour du Gas 37	49. Les Noces du Papillon 76
and he receded an one	50. Que dit-elle donc? 78
27. Oldingon normander	



